

Nomenklatur / Product Index

Nr.	Deutsch	English
1	Wasser- und Brunnenbau	Hydraulic engineering and well construction
1.1	Gewässerschutz, -ausbau und -unterhalt	Protection, development and maintenance of water bodies
1.1.1	Gewässermonitoring	Monitoring of water bodies
1.1.2	Anlagen zur Sanierung kontaminierter Gewässer	Equipment for treatment of contaminated water bodies
1.1.3	Belüftungseinrichtungen für Flüsse und Seen	Aeration equipment for rivers and lakes
1.1.4	Geräte zur Algenbekämpfung	Anti-algae equipment
1.1.5	Mittel zur Algenbekämpfung	Anti-algae agents
1.1.6	Fischauf- und Fischabstiegsanlagen	Fish pass
1.1.7	Schwimmbagger	Dredger
1.2	Hochwasser- und Küstenschutz	Flood and coastal protection
1.2.1	Hochwasserschutzwände	Flood-Protection walls
1.2.2	Teilmobile Hochwasserschutzwände	Portable flood-protection walls
1.2.3	Sandsackabfüller	Sand-bag fillers
1.2.4	Schlauchsysteme	Tube systems
1.2.5	Stahl- und Spundwände	Steel and sheet-pile planks
1.2.6	Stahlspondbohlen, Wände	Steel and sheet-pile and planks
1.2.7	Hochwasserschutztüren	Flood-protection gates
1.2.8	Absperrorgane	Shut-off devices
1.2.9	Transporteinrichtungen	Transport equipment
1.2.10	Ölsperren	Fuel barrier
1.2.11	Bindemittel	Binding agents
1.3	Be- und Entwässerungstechnik	Irrigation and drainage technology
1.3.1	Beregnungsanlagen	Sprinkle irrigation
1.3.2	Tropfbewässerung	Drip irrigation
1.3.3	Drainagetechnik	Machinery and equipment for drainage
1.3.4	Zubehör für die Be- und Entwässerung	Accessories for machinery and equipment for irrigation and drainage
1.3.5	Sonstige Ausrüstungen und Zubehör	Other equipment and accessories
1.4	Brunnenbau und -regenerierung	Construction and rehabilitation of wells
1.4.1	Bohrausrüstung	Drilling equipment
1.4.2	Ausbaurohre	Well screens and casings
1.4.3	Ausbaumaterialien	Bulk goods and injection materials
1.4.4	Abschlussbauwerke	Well cover housings
1.4.5	Regenerierverfahren	Well rehabilitation
1.4.6	Regeneriermittel	Well rehabilitation agents
2	Anlagenbau zur Wasseraufbereitung und Abwasserbehandlung	Construction of water and wastewater treatment plants
2.1	Mechanisch-physikalische Verfahren	Mechanical-physical processes
2.1.1	Sedimentationseinrichtungen	Sedimentation facilities
2.1.2	Abscheideranlagen	Separator systems

Nr.	Deutsch	English
2.1.2.1	<i>Benzin-, Heizölabscheider inkl. Warnanlagen</i>	<i>Petrol and heating-oil separators incl. warning systems</i>
2.1.2.2	<i>Koaleszenzabscheider</i>	<i>Coalescence separators</i>
2.1.2.3	<i>Emulsionstrennanlagen</i>	<i>Emulsion separators</i>
2.1.2.4	<i>Fettabscheider</i>	<i>Grease and fat separators</i>
2.1.2.5	<i>Kartoffelstärkeabscheider</i>	<i>Potato starch separators</i>
2.1.2.6	<i>Lamellenplattenabscheider, Lamellenabscheider</i>	<i>Tube settlers</i>
2.1.3	Rechen, Siebe und Filter	Racks, screens and filters
2.1.3.1	<i>Rechengutzerkleinerer</i>	<i>Comminutor for screenings</i>
2.1.3.2	<i>Rechengutpressen</i>	<i>Dewatering presses for screening</i>
2.1.3.3	<i>Sandfänge</i>	<i>Grit chambers</i>
2.1.3.4	<i>Sandfangbelüftung</i>	<i>Grit-chamber aeration</i>
2.1.3.5	<i>Sandwaschanlagen und Sandklassierer</i>	<i>Grit washers and graders</i>
2.1.3.6	<i>Räumer</i>	<i>Cleaning equipment</i>
2.1.3.7	<i>Beckeneinläufe, Überfallwehre und Skimmer</i>	<i>Settling tank inlets, overflow sills and skimmers</i>
2.1.3.8	<i>Flotationsanlagen</i>	<i>Flotation equipment</i>
2.1.3.9	<i>Mikrosiebe und Tuchfilter</i>	<i>Micro-screens and cloth filters</i>
2.1.3.10	<i>Sandfilteranlagen</i>	<i>Sand filtering equipment</i>
2.1.3.11	<i>Sonstige Filter, Ausrüstungen und Zubehör</i>	<i>Other filters, equipment and accessories</i>
2.1.3.12	<i>Rechen und Siebe</i>	<i>Rakes and screens</i>
2.2	Chemisch-physikalische Verfahren	Chemical-physical processes
2.2.1	Entsalzungsanlagen (Meerwasser)	Desalination (saltwater)
2.2.2	Enthärtungsanlagen	Softening
2.2.3	Entsäuerungsanlagen	De-acidifying
2.2.4	Entchlorungsanlagen	Dechlorination
2.2.5	Enteisungs-, Entmanganungsanlagen	Removal of iron and manganese
2.2.6	Entkeimungsanlagen	Removal of bacteria
2.2.7	Chemikalien für die Wasseraufbereitung	Chemicals for water treatment
2.2.8	Adsorptionsanlagen	Adsorption plants
2.2.9	Absorptionsanlagen	Absorption plants
2.2.10	Flotationsanlagen	Flotation plants
2.2.11	Anlagen zur Fällung und Flockung	Plants for flocculation and coagulation
2.2.12	Rückgewinnungsanlagen	Recuperation plants
2.2.13	Thermische Verfahren	Thermal processes
2.2.14	Kühlverfahren	Cooling processes
2.2.15	Elektrolytische Verfahren	Electrolyte processes
2.2.16	Oxidationsverfahren	Oxidation processes
2.2.17	Entgiftungsanlagen	Detoxification plants
2.2.18	Entphenolungsanlagen	Dephenolating plants
2.2.19	Neutralisationsanlagen	Neutralisation plants
2.2.20	Ionenaustauschanlagen	Ion exchange equipment
2.2.21	Dosieranlagen und -geräte	Dosage equipment and plants

Nr.	Deutsch	English
2.2.22	Chemikalien für die Wasserbehandlung	Chemicals for water treatment
2.2.23	Mazeratoren	Macerators
2.3	Biochemische Verfahren	Biochemical processes
2.3.1	Belebungsanlagen (Systeme)	Activated sludge plants (systems)
2.3.2	Belüftungseinrichtungen	Aeration equipment
2.3.3	Reinsauerstoff-Anlagen	Oxygen aeration plants
2.3.4	Gebläse	Blowers
2.3.5	Tropfkörper	Trickling filters
2.3.6	Tauchtropfkörper	Immersion trickle filters
2.3.7	Biologische Phosphorelimination	Biological phosphate elimination
2.3.8	Spezielle Bio-Reaktoren	Special-purpose bio-reactors
2.3.9	Nitrifikation	Nitrification
2.3.10	Denitrifikation	Denitrification
2.3.11	Anaerob-Anlagen	Anaerobic plants
2.3.12	Spezifische Mikroorganismen	Specific micro-organisms
2.3.13	Anlagen zur UV-Bestrahlung	Equipment for ultra-violet irradiation
2.3.14	Chlorung	Chlorination plants
2.3.15	Ozonisierung	Ozonizing plants
2.3.16	Desinfektion mit Gammastrahlung	Gamma-ray treatment
2.3.17	Desodorierung	Deodorising plants
2.3.18	Sterilisierung	Sterilizing plants
2.3.19	Chemikalien zur Desinfektion und Desodorierung	Disinfectants and deodorants
2.3.20	Chemikalien zur Leistungssteigerung	Chemicals for increase of performance
2.3.21	Abwasserteiche	Sewage ponds
2.4	Membranverfahren	Membrane processes
2.4.1	Membrananlagen	Membrane plants
2.4.2	Umkehrosmose	Reverse osmosis
2.4.3	Nanofiltration	Nanofiltration
2.4.4	Ultrafiltration	Ultrafiltration
2.4.5	Mikrofiltration	Microfiltration
2.5	Schlamm- und Reststoffbehandlung	Treatment of sludge and residues
2.5.1	Schlammeindickung und -entwässerung	Sludge thickening and dewatering
2.5.1.1	<i>Ausrüstung für Schwerkrafteindicker</i>	<i>Equipment for gravity thickener</i>
2.5.1.2	<i>Filtertrommel- und Filterbandkonzentratoren</i>	<i>Drum and belt thickeners</i>
2.5.1.3	<i>Bandeindicker</i>	<i>Belt thickeners</i>
2.5.1.4	<i>Zentrifugen, Dekanter und Separatoren</i>	<i>Centrifuges, decanters and separators</i>
2.5.1.5	<i>Bandfilterpressen</i>	<i>Belt filters presses</i>
2.5.1.6	<i>Kammerfilterpressen</i>	<i>Chamber-type filters presses</i>
2.5.1.7	<i>Membranfilterpressen</i>	<i>Membrane filters presses</i>
2.5.1.8	<i>Sonstige Filter und Zubehör</i>	<i>Other filters and accessories</i>
2.5.1.9	<i>Filterplatten- und -tücher</i>	<i>Filters plates and clothes</i>

Nr.	Deutsch	English
2.5.1.10	<i>Filtertuchreinigungsanlagen</i>	<i>Filters-cloth cleaning equipment</i>
2.5.1.11	<i>Schlammkonditionierung und -verfestigung</i>	<i>Sludgeconditioning and consolidation</i>
2.5.1.12	<i>Förder- und Dosieranlagen</i>	<i>Conveyors and dosing equipment</i>
2.5.1.13	<i>Chemikalien und Zuschlagstoffe</i>	<i>Chemicals and additives</i>
2.5.1.14	<i>Schneckenpressen</i>	<i>Screw of thickening</i>
2.5.1.15	<i>Schlammbehandlung</i>	<i>Sludge treatment</i>
2.5.2	Schlamm-trocknung	Sludge drying
2.5.2.1	<i>Band-trockner</i>	<i>Belt driers</i>
2.5.2.2	<i>Dünnschicht-trockner</i>	<i>Thin-layer driers</i>
2.5.2.3	<i>Etagentrockner</i>	<i>Rack driers</i>
2.5.2.4	<i>Rohr-bündel-trockner</i>	<i>Banked-pipe driers</i>
2.5.2.5	<i>Scheiben-trockner</i>	<i>Disc-type driers</i>
2.5.2.6	<i>Schnecken-trockner</i>	<i>Expeller driers</i>
2.5.2.7	<i>Trommel-trockner</i>	<i>Drum-type driers</i>
2.5.2.8	<i>Vakuum-trockner</i>	<i>Vacuum driers</i>
2.5.2.9	<i>Wirbel-schicht-trockner</i>	<i>Fluidized-bed driers</i>
2.5.2.10	<i>Solare Trocknung</i>	<i>Solar driers</i>
2.5.2.11	<i>Sonstige Trockner</i>	<i>Other driers</i>
2.5.3	Schlamm-verbrennung	Sludge incineration
2.5.3.1	<i>Öfen und Verbrennungsanlagen</i>	<i>Incineration plants</i>
2.5.3.2	<i>Abgasreinigung</i>	<i>Exhaust gas scrubbing</i>
2.5.3.3	<i>Schlackenaufbereitung</i>	<i>Clinker processing</i>
2.5.3.4	<i>Aschenschmelzung</i>	<i>Ash fusion</i>
2.5.3.5	<i>Pyrolyse</i>	<i>Pyrolysis plants and equipment</i>
2.5.3.6	<i>Klärschlammvergasung</i>	<i>Sewage sludge gasification</i>
2.6	Schlamm- und Reststoffverwertung	Usage of sludge and residues
2.6.1	Landwirtschaftliche Schlammverwertung	Agricultural usage
2.6.2	Sonstige Schlammverwertung	Other usage
2.7	Gasanlagen und -verwertung	Gas generation and reprocessing
2.7.1	Anlagen zur Gasverwertung	Equipment for gas utilization
2.7.2	Gas- und Faulbehälter	Gas and digestion tanks
2.7.3	Gasmotoren und -verdichter	Gas-powered engines and compressors
2.7.4	Biogasanlagen	Biogas generators
2.7.5	Gasentschwefler und -trockner	Gas driers and desulphuretters
2.7.6	Blockheizkraftwerk	Cogeneration units (CHP)
2.7.7	Gasfackeln	Gas flares
2.7.8	Gasreinigung	Gas purification
2.8	Anlagen	Plants
2.8.1	Trinkwasser	Drinking water
2.8.1.1	<i>Trinkwasseraufbereitung</i>	<i>Drinking water treatment</i>
2.8.1.2	<i>Trinkwasserbehandlung</i>	<i>Drinking water conditioning</i>

Nr.	Deutsch	English
2.8.2	Betriebs- und Prozesswasser	Process water
2.8.2.1	<i>Ausrüstung und Zubehör</i>	<i>Equipment and accessories</i>
2.8.2.2	<i>Fertigsysteme</i>	<i>Compact systems</i>
2.8.3	Regenwassernutzung	Rainwater utilization
2.8.3.1	<i>Ausrüstung und Zubehör</i>	<i>Equipment and accessories</i>
2.8.3.2	<i>Fertigsysteme</i>	<i>Compact systems</i>
2.8.4	Abwasser	Waste water
2.8.4.1	<i>Haus- und Kleinkläranlagen, Zubehör</i>	<i>Domestic and small sewage treatment plants, accessories</i>
2.8.4.2	<i>Kleine Kläranlagen</i>	<i>Small sewage treatment plants</i>
2.8.4.3	<i>Kläranlagen zur industriellen Vorbehandlung</i>	<i>Small sewage treatment plants for the pretreatment of industrial waste water</i>
2.8.4.4	<i>Kläranlagen in Fertigbauweise</i>	<i>Sewage treatment plants prefabricated</i>
2.8.4.5	<i>Kläranlagen in Kompaktbauweise</i>	<i>Sewage treatment plants in modular structures</i>
2.8.4.6	<i>Kläranlagen mit Membranen</i>	<i>Sewage treatment plants with membranes</i>
2.8.4.7	<i>Kläranlagen in Kombinationsbauweise</i>	<i>Sewage treatment plants in combined construction</i>
2.8.4.8	<i>Kläranlagen mit Schlammstabilization</i>	<i>Sewage treatment plants with sludge stabilization</i>
2.8.4.9	<i>Kläranlagen in Stahlbauweise</i>	<i>Sewage treatment plants in steel</i>
2.8.4.10	<i>Ausrüstung elektrisch</i>	<i>Electrical equipment</i>
2.8.4.11	<i>Ausrüstung maschinell</i>	<i>Mechanical equipment</i>
2.8.4.12	<i>Ausrüstung baulich</i>	<i>Construction equipment</i>
2.8.4.13	<i>Absperrorgane für Kläranlagen</i>	<i>Shut-off devices and valves for sewage treatment plants</i>
2.8.4.14	<i>Kläranlagen-Abdeckungen</i>	<i>Covers for sewage tanks</i>
2.8.4.15	<i>Industrieabwasser</i>	<i>Industrial waste water</i>
2.8.5	Grauwasserrecycling und -nutzung	Greywater recycling and reuse
2.8.6	Gelbwasserrecycling und -nutzung	Yellow water recycling and reuse
2.8.7	Fertigsysteme	Compact systems
2.8.8	Neuartige Sanitärsysteme (NASS)	Ressource oriented sanitation (ROS)
2.8.9	Nährstoffrückgewinnung	Nutrient recovery
2.8.10	Urinseparation	Urine separation
2.8.11	Lagertanks	Storage tank
2.8.12	Ausrüstung und Zubehör	Accessories
2.9	Wärmerückgewinnung / Energiegewinnung und -einsparung	Heat recovery / energy production and saving
2.9.1	Wärmeaustauschertechnik	Heat-exchange technology
2.9.2	Großwärmepumpen	Large heat pumps
3	Wasser- und Abwassernetze	Water supply and sewerage systems
3.1	Rohre und Formstücke	Pipes and pipe fittings
3.1.1	Rohre und Formstücke aus Beton	Pipes and pipe fittings made of concrete
3.1.2	Rohre und Formstücke aus Faserzement	Pipes and pipe fittings made of cement
3.1.3	Rohre und Formstücke aus Gusseisen	Pipes and pipe fittings made of cast iron
3.1.4	Rohre und Formstücke aus Kunststoff	Pipes and pipe fittings made of plastics

Nr.	Deutsch	English
3.1.5	Rohre und Formstücke aus Stahl	Pipes and pipe fittings made of steel
3.1.6	Rohre und Formstücke aus Edelstahl	Pipes and pipe fittings made of stainless steel
3.1.7	Rohre und Formstücke aus Steinzeug	Pipes and pipe fittings made of stoneware
3.1.8	Sonstige Rohre und Formstücke	Other pipes and pipe fittings
3.1.9	Rohre mit Innenauskleidung	Pipes with linings
3.1.10	Druckrohre	Pressure pipes
3.1.11	Rohrdurchführungen	Pipe bushings
3.1.12	Rohrleitungszubehör	Pipeline accessories
3.1.13	Leckagesuche und -überwachung	Leak detection and monitoring
3.1.14	Ortungstechnik (Rohre, Kabel)	Detection technology (pipes, cable)
3.2	Schächte und Sonderbauwerke	Shafts and special structures
3.2.1	Einsteigschächte	Manholes
3.2.2	Kontrollschächte	Inspection shafts
3.2.3	Schachtabdeckungen	Manhole covers
3.2.4	Schachtleitern und Steighilfen	Manhole steps and ladders
3.2.5	Pumpwerke	Pumping stations
3.2.6	Druckentwässerung	Pressure discharge
3.2.7	Vakuumentwässerung	Vacuum discharge
3.2.8	Überlaufbauwerke	Overflow constructors
3.2.9	Regenbecken und Regenbeckenausrüstung	Storm-water collection tanks and accessories
3.2.10	Regenüberlaufbecken	Storm-water overflow tanks
3.2.11	Regenrückhaltebecken	Storm-water retention tanks
3.2.12	Regenklärbecken	Storm-water settling tanks
3.2.13	Regenwasserversickerung und -rückhaltung	Rainwater seepage and retention
3.2.14	Rechenanlagen für Regenentlastungen	Screens for rainwater discharges
3.2.15	Reinigungssysteme für Regenbecken	Cleaning systems for rainwater tanks
3.2.16	Schutzanstriche und Materialien	Protective coatings and materials
3.2.17	Wasserzählerschacht	Water meter chambers
3.3	Abläufe	Outlets
3.4	Armaturen	Fittings
3.4.1	Absperrorgane	Shut-off devices and valves
3.4.2	Rückstauverschlüsse	Check valves
3.4.3	Be- und Entlüftungsventile	Vents and breathers
3.4.4	Drosselorgane	Restrictors
3.4.5	Regelorgane	Controlling equipment
3.4.6	Steuerorgane	Control instruments
3.4.7	Rückstauarmaturen	Throttle valves
3.4.8	Rohrtrenner	Pipe cut-off devices
3.4.9	Anbohrarmaturen	Tapping valves
3.4.10	Wasserzähleranlagen	Water meter systems
3.5	Dichtungen	Seals

Nr.	Deutsch	English
3.6	Korrosionsschutz	Corrosion protection
3.7	Bau und Instandhaltung	Construction and maintenance
3.7.1	Offene Bauweise	Open cut construction
3.7.1.1	<i>Ausrüstungsgegenstände und Werkzeuge</i>	<i>Equipment and tools</i>
3.7.1.2	<i>Baumaschinen und -geräte</i>	<i>Construction machinery and equipment</i>
3.7.2	Geschlossene Bauweise	Trenchless technology
3.7.2.1	<i>Bodenverdrängungsverfahren</i>	<i>Soil displacement techniques</i>
3.7.2.2	<i>Bodenentnahmeverfahren</i>	<i>Soil removal techniques</i>
3.7.2.3	<i>Rohrvortrieb</i>	<i>Pipe jacking</i>
3.7.2.4	<i>Mirco Trenching und Tunnelbau</i>	<i>Micro Trenching and Tunneling</i>
3.7.2.5	<i>Sonstige Verfahren</i>	<i>Other techniques</i>
3.7.3	Reinigung	Cleaning
3.7.3.1	<i>Saug- und Spülfahrzeuge</i>	<i>Suction and flusher vehicles</i>
3.7.3.2	<i>Saugfahrzeuge für die Grubenreinigung</i>	<i>Suction vehicles for ditch cleaning</i>
3.7.3.3	<i>Gruben- und Kanalreinigungsfahrzeuge als Anhänger</i>	<i>Ditch and sewer cleaning trailers</i>
3.7.3.4	<i>Saugfahrzeuge für die Kanal- und Sinkkastenreinigung</i>	<i>Suction vehicles for sewer and gully cleaning</i>
3.7.3.5	<i>Saugfahrzeuge für die Abscheidereinigung</i>	<i>Suction vehicles for separator cleaning</i>
3.7.3.6	<i>Kombinierte Hochdruckspül- und Saugfahrzeuge</i>	<i>Combined high-pressure cleaning and suction vehicles</i>
3.7.3.7	<i>Kranschlammfahrzeuge</i>	<i>Sludge vehicles with cranes</i>
3.7.3.8	<i>Hochdruckspülfahrzeuge und -geräte</i>	<i>High-pressure cleaning vehicles and equipment</i>
3.7.3.9	<i>Reinigungsgeräte</i>	<i>Cleaning equipment</i>
3.7.3.10	<i>Kanal- und Rohrreinigungsdüsen</i>	<i>Cleaning jets for sewer and pipes</i>
3.7.3.11	<i>Saugschläuche und -rohre</i>	<i>Suction pipes and hoses</i>
3.7.3.12	<i>Druckschläuche und -rohre</i>	<i>Pressure pipes and hoses</i>
3.7.3.13	<i>Schlauch- und Rohrkupplungen</i>	<i>Pipe and hose joints</i>
3.7.3.14	<i>Kanalwinden</i>	<i>Sewer winches</i>
3.7.3.15	<i>Trockensauger</i>	<i>Dry vacuums</i>
3.7.3.16	<i>Kanalabdichtungen</i>	<i>Sewer sealing</i>
3.7.4	Inspektion	Inspection
3.7.4.1	<i>Optische Verfahren</i>	<i>Optical techniques</i>
3.7.4.2	<i>Sonstige Verfahren</i>	<i>Other techniques</i>
3.7.4.3	<i>Dichtheitsprüfsysteme</i>	<i>Leak testing systems</i>
3.7.5	Sanierung	Rehabilitation
3.7.5.1	<i>Reparaturverfahren</i>	<i>Repair methods</i>
3.7.5.2	<i>Renovierungsverfahren / Lining</i>	<i>Renovation methods / lining</i>
3.7.5.3	<i>Schachtsanierung</i>	<i>Shaft rehabilitation</i>
3.7.5.4	<i>Sonstige Verfahren</i>	<i>Other techniques</i>
3.8	Niederschlagswasser	Precipitation water
3.8.1	Versickerung	Infiltration
3.8.2	Rückhalt	Retention
3.8.3	Behandlung	Treatment

Nr.	Deutsch	English
3.9	Trinkwasserbehälter – Bau und Instandsetzung	Drinking water tanks—construction and rehabilitation
4	Maschinen- und Anlagentechnik in der Wasserwirtschaft	Mechanical engineering and plant engineering in water management
4.1	Pumpen und Hebeanlagen	Pumps and lifting systems
4.1.1	Dickstoffpumpen	Viscous slurry pumps
4.1.2	Freistrompumpen	Non-chokable pumps
4.1.3	Handpumpen	Hand pumps
4.1.4	Kellerentwässerungspumpen	Cellar drainage pumps
4.1.5	Kolbenpumpen	Reciprocating pumps
4.1.6	Kolbenmembranpumpen	Reciprocating diaphragm pumps
4.1.7	Kreiselpumpen	Centrifugal pumps
4.1.8	Membranpumpen	Diaphragm pumps
4.1.9	Propellerpumpen	Propeller pumps
4.1.10	Rohrschraubepumpen	Archimedean screw pumps
4.1.11	Schneckenstirnpumpen	Worm gear pumps
4.1.12	Schlauchpumpen	Hose pumps
4.1.13	Säurepumpen	Acid pumps
4.1.14	Tauchmotorpumpen	Submersible pumps
4.1.15	Wasserstrahlpumpen	Water jet pumps
4.1.16	Wirbelradpumpen	Vortex pumps
4.1.17	Drehkolbenpumpen	Rotary pumps
4.1.18	Exzentrerschneckenpumpen	Eccentric worm gear pumps
4.1.19	Flachsaugpumpen	Flat suction pumps
4.1.20	Zahnradpumpen	Gear pumps
4.1.21	Vakuumpumpen	Vacuum pumps
4.1.22	Kompressoren	Compressors
4.1.23	Hochdruckpumpen	High-pressure pumps
4.1.24	Sonstige Pumpen	Other pumps
4.1.25	Regelung für Pumpen	Regulation of pumps
4.1.26	Pumpenantriebe	Pump drives
4.1.27	Pumpensteuerungen	Pump controls
4.1.28	Gleitringdichtungen	Axial face seals
4.1.29	Meldeanlagen	Alarm systems
4.1.30	Schaltbirnen	Switch control bulbs
4.1.31	Druckerhöhungsautomaten	Automatic pressurizing devices
4.1.32	Fäkalien-Hebeanlagen	Sludge ejectors
4.1.33	Kesselanlagen	Boilers
4.1.34	Rührwerke	Agitators
4.2	Mess-, Steuer- und Regelungstechnik	Process measuring and control technology
4.2.1	Messtechnik	Measuring technology
4.2.1.1	<i>Automatische Messgeräte</i>	<i>Automatic gauges</i>

Nr.	Deutsch	English
4.2.1.2	Dichtemessgeräte	Density gauges
4.2.1.3	Druckmessgeräte	Pressure gauges
4.2.1.4	pH- und Redoxmessung	pH and redox measurement
4.2.1.5	Elektronische Füllstandmessgeräte	Electronic level indicators
4.2.1.6	Fernschreibgeräte	Teleprinters
4.2.1.7	Durchflussmessgeräte	Flow meters
4.2.1.8	Niveaumesser	Level meters
4.2.1.9	Leitfähigkeitsmessgeräte	Conductimeters
4.2.1.10	Registriergeräte	Recording devices
4.2.1.11	Gasmessgeräte	Gas meters
4.2.1.12	Emissionsmessgeräte	Emission measuring equipment
4.2.1.13	Sonstige Messgeräte	Other indicators and measuring instruments
4.2.1.14	Strömungswächter	Flow monitors
4.2.1.15	Temperaturmessgeräte	Temperature measuring equipment
4.2.1.16	Trennschichtenmesser	Interfacial level indicators
4.2.1.17	Luftmengenmessung	Air content measuring instruments
4.2.1.18	Fahrzeugwaagen	Weighbridges
4.2.1.19	Sonstige Wäganlagen	Other weighing systems
4.2.1.20	Abwasserprobenehmer	Sewage samplers
4.2.1.21	Leitfähigkeitsschreiber	Conductivity recorders
4.2.1.22	Dichtemessgeräte	Density gauges
4.2.1.23	pH-Eintauchgeber	pH sensors
4.2.1.24	Sauerstoffschreiber	Oxygen recorders
4.2.1.25	Komplette Messstationen	Complete measuring stations
4.2.1.26	Sauerstoffmessung	Oxygen measurement
4.2.1.27	Laborwaagen	Laboratory scales
4.2.1.28	Feuchtebestimmer	Moisture analyzers
4.2.1.29	Induktive, kapazitive und optische Sensoren	Inductive, capacitive and optical sensors
4.2.1.30	Temperatur-Kopfmessumformer	Head-mounted temperature transmitter
4.2.1.31	Überspannungsschutz in der Prozesstechnik	Surge protection in process engineering
4.2.2	Steuerungstechnik	Control technology
4.2.2.1	Elektronische Fernsteuergeräte	Electronic remote control equipment
4.2.2.2	Motor-Regelventile	Motorized control valves
4.2.2.3	Steuer- und Regelanlagen für die Abwasserreinigung	Control systems for sewage purification
4.2.2.4	Steuer- und Regelanlagen für die Abgas- und Abluftreinigung und Luftreinhaltung	Control systems for flue-gas scrubbing and air extraction, air-pollution abatement and control
4.2.2.5	Zentrale Steuerungsanlagen	Central control systems
4.2.2.6	Regenbeckensteuerungen	Rainwater storagecontrols
4.2.2.7	Fernüberwachungsanlagen	Remote monitoring systems
4.3	Maschinelle Einrichtungen und Leittechnik	Mechanical installations and control technology
4.4	Elektrotechnische Einrichtungen	Electronic installations
4.5	Antriebstechnik	Transmission engineering

Nr.	Deutsch	English
4.6	Sonstige Einrichtungen und Zubehör	Other installations and accessories
5	Abfallwirtschaft und Recycling	Refuse management and recycling
5.1	Abfallsammlung und -beförderung	Refuse collection and transport
5.1.1	Abfallsammelbehälter-Bereitstellung	Refuse containers-provision
5.1.2	Abfalleimer	Refuse bins
5.1.3	Abfalltonnen	Refuse bins and containers
5.1.4	Abfallgroßbehälter	Skips
5.1.5	Abfallpressbehälter	Refuse compacting containers
5.1.6	Abfallsäcke	Refuse sacks
5.1.7	Abfallsackhalter	Stands for refuse sacks
5.1.8	Abfallbehälterschranke	Refuse container sheds
5.1.9	Altstoffsammelbehälter (Einkammer- oder Mehrkammer-systeme)	Recycling containers (single and multiple compartment systems)
5.1.10	Öl- und Chemikalienbehälter	Oil and chemical containers
5.1.11	Sonderabfallbehälter	Containers for special waste
5.1.12	Abfallbehälter-Waschsysteme	Washing systems for refuse containers
5.1.13	Depot-Container (Einkammer- und Mehrkammersysteme)	Depot containers (single and multiple compartment)
5.1.14	Behälter für Abroll- und Absetzkipper	Containers for tipper trucks
5.1.15	Behälterzubehör	Container accessories
5.1.16	Abfallabwurfanlagen	Waste ejectors
5.1.17	Pneumatische Abfallförderungsanlagen	Pneumatic conveyors
5.1.18	Container-Verschiebeeinrichtungen	Container movers
5.1.19	Container-Stellplatzsysteme	Container storage systems
5.1.20	Containernetze	Container nets
5.1.21	Containerplanen	Container tarpaulins
5.1.22	Lärminderungssysteme für Behälter und Container	Noise-minimisation systems for containers
5.1.23	Unterflur-Sammelbehälter-Systeme	Underground storage-tank system
5.1.24	Reinigungsanlagen Behälter und Container	Cleaning systems for containers and skips
5.1.25	Identifizierungssysteme für Abfallsammelbehälter	Container identification systems
5.1.26	Störstoff- und Wertstofferkennungssysteme für Abfallsammelbehälter	Detection systems for undesired matter and recyclables in waste containers
5.2	Fahrzeuge und Aufbauten	Vehicles and superstructures
5.2.1	Sammelfahrzeuge (Ein- und Mehrkammerausführung)	Collection vehicles (single and multiple compartment)
5.2.2	Sammelfahrzeuge für Schlachthofabfälle	Collection vehicles for abattoir refuse
5.2.3	Sammelfahrzeuge für Konfiskate	Collection vehicles for confiscated materials
5.2.4	Sammelfahrzeuge für Schadstoffe	Collection vehicles for harmful materials
5.2.5	Sammelfahrzeuge für Schadstoff-Container	Collection vehicles for containers
5.2.6	Wechselbehälter-Beförderungsfahrzeuge	Skip transporters
5.2.7	Schlammtransportfahrzeuge	Sludge transporters
5.2.8	Saug-Druck-Tankfahrzeuge für ölhaltige Rückstände und Leichtflüssigkeiten	Suction, pressure tanks for collecting and transporting oil residues and volatile fluids
5.2.9	Öltankreinigungsfahrzeuge	Oil tank cleaning vehicles

Nr.	Deutsch	English
5.2.10	Abfallbehälterreinigungsfahrzeuge	Container cleaning vehicles
5.2.11	Fahrgestelle für Sammelfahrzeuge	Chassis for refuse collection vehicles
5.2.12	Liftersysteme für das Entleeren von Abfallsammelbehältern	Lift-and-shake devices for emptying containers
5.2.13	Wägesystem für Abfallsammlung	Container weighing systems
5.2.14	LKW-Ladekrane	Truck-mounted cranes
5.2.15	Ausrüstungen, Zubehör und Verschleißteile	Equipment, accessories and wear parts
5.2.16	Umladeanlagen	Reloading plants
5.2.17	Saugbagger	Suction dredger
5.2.18	Flurförderfahrzeuge	Industrial trucks
5.2.19	Ladebordwände	Hydraulic platforms
5.3	Abfallbehandlung und Recycling	Refuse treatment and recycling
5.3.1	Klassierung	Screening
5.3.1.1	<i>Siebmaschinen</i>	<i>Screeners</i>
5.3.1.2	<i>Stromklassierung</i>	<i>Separation</i>
5.3.2	Sortieranlagen	Sorting plants
5.3.2.1	<i>Dichtesortierung</i>	<i>Density sorting</i>
5.3.2.2	<i>Magnetsortierung</i>	<i>Magnetic sorting</i>
5.3.2.3	<i>Wirbelstromsortierung</i>	<i>Eddy current sorting</i>
5.3.2.4	<i>Sensorsortierung</i>	<i>Sensor sorting</i>
5.3.3	Zerkleinerungsmaschinen	Comminution machines
5.3.3.1	<i>Schredder</i>	<i>Shredder</i>
5.3.3.2	<i>Scheren</i>	<i>Shrears</i>
5.3.3.3	<i>Mühlen</i>	<i>Mills</i>
5.3.3.4	<i>Hacker</i>	<i>Hackers</i>
5.3.4	Mischer	Mixers
5.3.5	Trockner	Driers
5.3.6	Pressen	Presses
5.3.6.1	<i>Ballenpressen</i>	<i>Baling presses</i>
5.3.6.2	<i>Brikettierpressen</i>	<i>Briquette-making presses</i>
5.3.6.3	<i>Sonstige Pressen</i>	<i>Other presses</i>
5.3.7	Bunker-, Förder- und Dosieranlagen	Hopper, conveyor and metering equipment
5.3.7.1	<i>Greifer</i>	<i>Bucket</i>
5.3.7.2	<i>Rotorschere</i>	<i>Rotary shear</i>
5.3.7.3	<i>Kettenförderer</i>	<i>Chain conveyors</i>
5.4	Biologische Behandlung und Kompostierung	Biological treatment and composting
5.4.1	Statische Rottezellen	Static composters
5.4.2	Dynamische Rottezellen	Dynamic composters
5.4.3	Einrichtungen für Mietenkompostierung (auch Umsetzgeräte)	Windrow composting equipment (and turners)
5.4.4	Belüftungsanlagen	Aeration equipment
5.4.5	Beregnungsanlagen	Sprinkling equipment
5.4.6	Abluftfilteranlagen	Exhaust-gas filtering equipment

Nr.	Deutsch	English
5.4.7	Absackanlagen	Bagging equipment
5.4.8	Zuschlagstoffe	Additives
5.5	Deponierung	Landfills
5.5.1	Dichtungsmaterialien und- einbau	Sealants and sealing
5.5.2	Abdeckmaterialien	Covering materials
5.5.3	Deponiebehälter	Dump containers
5.5.4	Sickerwassererfassung und -ableitung	Seepage water detection and collection
5.5.5	Abfallverdichter	Compactors
5.5.6	Gaserfassung und -verwertung	Gas collection and utilization
5.5.7	Planierdrauen	Bulldozers
5.5.8	Radlader	Wheeled loaders
5.5.9	Papierfangzäune und- netze	Paper-catching fences and nets
5.5.10	Reifenreinigungsanlagen	Tyre washing equipment
5.5.11	Mobil- und Raupenbagger	Wheeled and tracked excavators
5.5.12	Deponiesickerwasserbehandlung	Dump seepage water treatment
5.5.13	Deponiebau	Landfill site construction
5.5.14	Deponiesanierung	Landfill site rehabilitation
5.6	Anlagen und Einrichtungen zur Rückgewinnung, Aufbereitung und Verwertung von Sekundärrohstoffen	Plants and equipment for the recycling, conditioning and utilization of secondary raw materials
5.6.1	Altglas	Recyclable glass
5.6.2	Altholz	Recyclable wood
5.6.3	Altöl	Waste oil
5.6.4	Altpapier	Waste paper
5.6.5	Altreifen	Tyres
5.6.6	Altsand	Sand
5.6.7	Batterien	Batteries
5.6.8	Baustoffe	Construction materials
5.6.9	Metalle und Schrott	Metal and scrap
5.6.10	Elektronikschrott	Electronic waste
5.6.11	Altfahrzeuge	Recyclable vehicles
5.6.12	Fotochemikalien	Photographic chemicals
5.6.13	Katalysatoren	Catalytic converters
5.6.14	Kühlgeräte	Refrigerators
5.6.15	Kunststoffe und Gummi	Plastics and rubber
5.6.16	Lack- und Farbschlämme	Paint and printing ink
5.6.17	Leuchtstoffröhren	Fluorescent tubes
5.6.18	Lösemittel	Solvents
5.6.19	Quecksilber	Mercury
5.6.20	Reststoffe	Residual materials
5.6.21	Spraydosen	Spray cans
5.6.22	Textilien	Textiles

Nr.	Deutsch	English
5.6.23	Verbundstoffe	Compounds
5.6.24	Sonderabfälle	Special wastes
5.7	Antriebstechnik, Fluidtechnik und Aggregate	Transmission engineering, fluid technology and power generation units
5.7.1	Motoren	Motors
5.7.2	Zahnräder	Gear wheels
5.7.3	Getriebe	Gear units
5.7.4	Achsen	Axles
5.7.5	Gelenkwellen	Cardan shafts
5.7.6	Lenkungen	Steering mechanisms
5.7.7	Kupplungen	Coupling
5.7.8	Bremsen	Brakes
5.7.9	Hydraulische Antriebs-, Steuerungs- und Regelungstechnik	Hydraulic drive, control and process control engineering
5.7.10	Pneumatische Antriebs-, Steuerungs- und Regelungstechnik	Pneumatic drive, control and process control engineering
5.7.11	Elektrische Antriebs-, Steuerungs- und Regelungstechnik	Electrical drive, control and process control engineering
5.7.12	Stromerzeugungsaggregate, stationär	Power generation units, stationary
5.7.13	Stromerzeugungsaggregate, fahrbar	Power generation units, mobile
5.7.14	Frequenz- und Spannungsumwandler	Frequency and current transformers
5.7.15	Batterien	Batteries
5.7.16	Fahrzeugelektrik	Electricity equipment for vehicles
5.7.17	Sonstige Energieverteilung und Beleuchtung	Other power distribution elements and lighting
5.7.18	Ausrüstungen und Zubehör	Equipment and accessories
5.8	Zubehör und Verschleißteile	Accessories and wear parts
5.8.1	Gummimetallverbindungsteile	Rubber, metal connectors
5.8.2	Raupenfahrwerke	Track-laying chassis
5.8.3	Zähne und Schneidleisten	Teeth and cutting strips
5.8.4	Hydraulikschläuche	Hydraulic hoses
5.8.5	Seile, Rollen und Ketten	Ropes, reels and chains
5.8.6	Auskleidungen für Brecher und Mühlen	Linings for crushers and mills
5.8.7	Siebböden	Screen decks
5.8.8	Vulkanisiergeräte und -material	Vulcanization equipment and materials
5.8.9	Bürsten, technische	Brushes, technical
5.8.10	Fahrerkabinen	Driver cabs
5.8.11	Fahrersitze	Driver seats
5.8.12	Heizgeräte	Heaters
5.8.13	Spezialreifen	Special tires
5.8.14	Reifen- und Gleitschutzketten	Tire chains and anti-skid chains
5.8.15	Brems- und Kupplungsbeläge	Brake and clutch linings
5.8.16	Filter für Motoren	Filters for motors
5.8.17	Dichtungen	Gaskets
5.8.18	Zentralschmieranlagen und Schmierstoffe	Central lubrication systems and lubricants

Nr.	Deutsch	English
5.8.19	Kühler	Coolers
5.8.20	Schutzbelüftung und Klimaanlage	Protective ventilation and air-conditioning systems
5.8.21	Funkfernsteuerungen	Remote radio controls
5.8.22	Feuerlöscheinrichtungen	Fire extinguisher systems
5.8.23	Explosionsschutzeinrichtungen	Explosion protection equipments
5.8.24	Motorabgasreiniger	Engine exhaust gas purifiers
5.8.25	Sonstige	Other
5.9	Allgemeine Einrichtungen, Geräte und Zubehör	General purpose equipment, devices and accessories
5.9.1	Bunker- und Förderanlagen	Hoppers and conveyers
5.9.2	Hochdruckreiniger	High-pressure cleaners
5.9.3	Hochleistungssaugfahrzeuge	High-power suction vehicles
5.9.4	Hydraulische Hubarbeitsbühnen	Hydraulic work platforms
5.9.5	Ladegeräte und -fahrzeuge	Loading devices and vehicles
5.9.6	Lager- und Transportbehälter, Paletten und Gitterboxen	Storage and transport containers, pallets and mesh-box pallets
5.9.7	Toilettenanlagen	Toilet facilities
5.9.8	Werkstattausrüstung	Workshop equipment
5.9.9	Regalsysteme und Schwerlastregale	Shelving systems and heavy-duty shelving
5.9.10	Hebebühnen	Lifting platforms
5.9.11	Gabelstapler und Hubeinrichtungen	Fork lifts and lifting equipment
5.9.12	Reifendemontagegeräte	Tyre-removal equipment
5.9.13	Portalkrane	Gantry cranes
5.10	Arbeitsschutz	Accident prevention and safety
5.10.1	Alarm- und Warnanlagen	Alarm and warning systems
5.10.2	Arbeitsschutz- und Warnkleidung	Protecting clothing
5.10.3	Trockensysteme für Arbeitsbekleidung	Drying systems for work clothes
5.10.4	Gasspürgeräte	Gas detectors
5.10.5	Lärmschutz	Noise protection
5.10.6	Schalldämmkabinen	Sound insulation cabins
5.10.7	Schalldämpfer	Silencer
5.10.8	Schallisolierungen	Sound adsorption
5.10.9	Sicherheits- und Absperranlagen	Safety and security cordons
5.10.10	Brandschutzsysteme	Fire protection systems
6	Energiegewinnung aus Sekundärrohstoffen und Abfällen	Generating energy from secondary raw and waste materials
6.1	Biogasanlagen	Biogas plants
6.1.1	Behälterbau	Container construction
6.1.2	Rührtechnik	Stirring technology
6.1.3	Störstoffaustragssysteme	Foreign-matter extraction systems
6.1.4	Heizungstechnik	Heating technolog
6.1.5	Isolierung	Insulation
6.1.6	Komplettanlagenhersteller	Complete-system manufacturers

Nr.	Deutsch	English
6.1.7	Sicherheitstechnik	Safety technology
6.1.8	Stromnetzanschlussanlagen	Mains connection systems
6.2	Thermische Behandlung	Thermal treatment
6.2.1	Verbrennungsanlagen für Siedlungsabfälle und Gewerbeabfälle	Incineration plants for domestic and commercial waste
6.2.2	Verbrennungsanlagen für gefährliche Abfälle und Sonderabfälle	Incineration plants for hazardous and special solid waste
6.2.3	Abgasverbrennung	Exhaust gas treatment
6.2.4	Schlackenaufbereitung und -verwertung	Clinker processing and recycling
6.2.5	Behandlung von Rauchgasreinigungsrückständen	Treatment of flue-gas cleaning residues
6.2.6	Pyrolyseanlagen und -einrichtungen	Pyrolysis plants and equipment
6.3	Deponiegasverwertung	Utilisation of landfill gas
6.4	Substrataufbereitung, -transport und -einbringung	Substrate processing, transport and feed systems
6.4.1	Mechanische Aufbereitung	Mechanical processing
6.4.2	Thermische Aufbereitung	Thermal processing
6.4.3	Chemische Aufbereitung	Chemical processing
6.4.4	Pumpentechnik	Pump technology
6.4.5	Feststoffeinbringetechnik	Substrate supply technology
6.4.6	Leitungsbau	Pipeline construction
6.5	Gasaufbereitung und -transport	Gas transport and treatment
6.5.1	Gasentfeuchtung und Trocknung	Gas dehumidification and drying
6.5.2	Entschwefelung	Desulphurisation
6.5.3	Gasreinigung	Gas cleaning
6.5.4	Gastransport	Gas transport
6.5.5	Gasspeicherung	Gas storage
6.6	Gasverwertung	Gas utilisation
6.6.1	BHKW-Technik	Thermal power-plant technology
6.6.2	Thermische Verwertung	Thermal utilization
6.6.3	Abwärmenutzung	Waste-heat utilization
6.6.4	ORC-Stirling- und Kalinatechnik	ORC, Stirling and Kalina technology
6.7	Gärrestbehandlung	Treatment of fermentation waste materials
6.7.1	Gärrestaufbereitung	Fermentation waste preparation
6.7.2	Gärrestlagerung und -ausbringung	Fermentation waste storage and spreading
6.8	Biomasselogistik	Biomass logistics
7	Straßenreinigung, Straßenbetriebs- und Straßenwinterdienst	Street cleaning, maintenance and winter road services
7.1	Straßenreinigung und -betriebsdienst	Street cleaning and maintenance services
7.1.1	Kehrfahrzeuge	Street-sweeping vehicles
7.1.2	Spül- und Waschfahrzeuge	Street-washing vehicles
7.1.3	Straßensprengfahrzeuge	Sprinkler vehicles
7.1.4	Kehrrechtsammel- und -transportfahrzeuge	Vehicles for collecting and transporting street sweepage
7.1.5	Tunnelreinigungsfahrzeuge	Tunnel-cleaning vehicles

Nr.	Deutsch	English
7.1.6	Straßenmarkierungsfahrzeuge	Road-marking vehicles
7.1.7	Fahrzeuge mit Hubarbeitsbühnen	Vehicles with hydraulic work platforms
7.1.8	Industriekehrmaschinen	Industrial sweepers
7.1.9	Aufbau-Kehrmaschinen	Sweeper superstructures
7.1.10	Anbaukehrgeräte	Sweeper attachments
7.1.11	Anbaudüsenchwemmgeräte	Spray attachments
7.1.12	Kehrwalzen und -besen	Rotating brushes
7.1.13	Sinkkastenreinigungsgeräte	Gully cleaning equipment
7.1.14	Mähgeräte	Mowers
7.1.15	Leitpfosten- und Leitplankenwaschgeräte	Washing equipment for guide posts and barriers
7.1.16	Abfallbehälter (Papierkörbe)	Waste bins
7.1.17	Besen und Zubehör für die manuelle Straßenreinigung	Brooms and accessories for manual street cleaning
7.1.18	Sonstige Geräte für die Straßenreinigung	Other street-cleaning equipment
7.1.19	Strandreinigungsfahrzeuge	Beach-cleaning machines
7.1.20	Geräteträger	Tool carriers
7.2	Straßenwinterdienst	Winter road services
7.2.1	Streufahrzeuge	Gritting and salting vehicles
7.2.2	Sprühfahrzeuge	De-icer spray vehicles
7.2.3	Schneeräumfahrzeuge mit Schneepflügen, Schneeschleudern, Schneefräsen, Schneekehrgeräten, Schneeblasgeräten	Snow clearance vehicles with ploughs, blowers, rotary blower ploughs, sweepers, shovelers
7.2.4	Schneesmelzfahrzeuge	Snow melting equipment
7.2.5	Aufsetzstreuautomaten	Gritting and salting attachments
7.2.6	Aufsetzsprühautomaten	Sprayer attachments
7.2.7	Schneepflüge	Snow ploughs
7.2.8	Schneeschleudern	Snow blowers
7.2.9	Schneefräsen	Rotary blower ploughs
7.2.10	Schneekehrgeräte	Snow sweepers and shovelers
7.2.11	Schneeblasgeräte	Snow blowers
7.2.12	Schneesmelzgeräte	Snow melting equipment
7.2.13	Streu- und Sprühstoffladegeräte	Grit and de-icer loading equipment
7.2.14	Streustofflagerhallen und -mischanlagen	Grit and salt storage sheds and mixing plants
7.2.15	Streustoffsilos, -behälter	Grit and salt silos and bins
7.2.16	Sprühstofflagerbehälter und -mischanlagen	De-icer spray containers and mixing plants
7.2.17	Streu- und Auftaustoffe	Gritting materials and de-icers
7.2.18	Schürfleisten für Schneepflüge	Wearing strips for snow ploughs
7.2.19	Schneezäune	Anti-snowdrift fences
7.2.20	Gleitschutzketten	Snow chains
7.2.21	Sonstige	Other
8	Schadstoffmanagement	Management of hazardous substances
8.1	Altlastensanierung von Boden und Grundwasser	Remediation of soil and groundwater
8.1.1	Planung (inkl. Gutachtenerstellung)	Planning (including expert assessments)

Nr.	Deutsch	English
8.1.2	Thermische Verfahren	Thermal processes
8.1.3	Extraktionsverfahren	Extraction processes
8.1.4	Verfestigung	Consolidation
8.1.5	Mikrobiologische Verfahren	Microbiological processes
8.1.6	Hydraulische Verfahren	Hydraulic processes
8.1.7	Oxidative Verfahren	Oxidative processes
8.1.8	In-situ-Sanierungsverfahren	In-situ remediation processes
8.1.9	Physikalische Verfahren	Physical processes
8.1.10	In-situ-chemische-Oxidation, ISCO	In-situ chemical oxidation, ISCO
8.1.11	In-situ-chemische-Reduktion, ISCR	In-situ chemical reduction, ISCR
8.1.12	Chemische Verfahren	Chemical processes
8.1.13	Reduktive Verfahren	Reductive processes
8.1.14	Reaktive Wände	Reactive walls
8.1.15	Immobilisierungsverfahren	Immobilization processes
8.1.16	On-site-Verfahren	On-site processes
8.1.17	Off-site Bodenbehandlungsverfahren	Off-site soil treatment processes
8.1.18	Überwachung (inkl. Monitoringmethoden)	Monitoring (including monitoring methods)
8.1.19	Erkundungstechnologien (vor Ort)	Exploration technologies (on-site)
8.2	Schadstoffsanierung im Gebäudebestand/ Gebäuderückbau und -abbruch	Remediation of pollutants in buildings/ building demolition
8.2.1	Dienstleistungen	Services
8.2.1.1	<i>Planung im Gebäudebestand/am Abbruchobjekt inkl. Gutachtenerstellung</i>	<i>Planning in building stock/on demolition object incl. expert assessments</i>
8.2.1.2	<i>Erkundung und Probeentnahmen (vor Ort)</i>	<i>Exploration and sampling (on site)</i>
8.2.1.3	<i>Schadstoffsanierung im Gebäudebestand/Selektiver Rückbau</i>	<i>Pollution remediation in existing buildings/selective dismantling</i>
8.2.1.4	<i>Sanierung/Abbruch von Wohn- und Verwaltungsgebäuden</i>	<i>Rehabilitation/demolition of residential and administrative buildings</i>
8.2.1.5	<i>Sanierung/Abbruch von Industrieanlagen</i>	<i>Rehabilitation/demolition of industrial plants</i>
8.2.1.6	<i>Sanierung/Abbruch von Brücken</i>	<i>Rehabilitation/demolition of bridges</i>
8.2.1.7	<i>Sanierung/Abbruch besonderer Bauwerksteile</i>	<i>Rehabilitation/demolition of special construction parts</i>
8.2.1.8	<i>Sanierung/Abbruch technischer Anlagen</i>	<i>Rehabilitation/demolition of technical plants</i>
8.2.1.9	<i>Abbruch durch Sprengen</i>	<i>Demolition by blasting</i>
8.2.1.10	<i>Überwachung (inkl. Monitoringmethoden)</i>	<i>Monitoring (including monitoring methods)</i>
8.2.1.11	<i>Entkernung</i>	<i>Gutting</i>
8.2.1.12	<i>Entrümpelung</i>	<i>Clearing out</i>
8.2.1.13	<i>Dokumentation nach erfolgter Schadstoffsanierung im Bestand/erfolgtem Abbruch</i>	<i>Documentation after pollutant remediation in building stock/ completed demolition</i>
8.2.2	Gerätetechnik für Schadstoffsanierungsarbeiten, Gebäuderückbau und -abbruch	Device technology for pollutant remediation work, building rehabilitation and demolition
8.2.2.1	<i>Abbruchbagger</i>	<i>Demolition excavator</i>
8.2.2.2	<i>Lader</i>	<i>Loaders</i>
8.2.2.3	<i>Ferngesteuerte Abbruchmaschinen</i>	<i>Remote-controlled demolition machines</i>

Nr.	Deutsch	English
8.2.2.4	Kräne und Hebezeuge	Cranes and hoists
8.2.2.5	Anbauwerkzeuge	Attachments
8.2.2.6	Abbruchhammer	Demolition hammers
8.2.2.7	Abbruchzangen	Demolition tongs
8.2.2.8	Pulverisierer	Pulverizers
8.2.2.9	Beton-/Abbruchfräsen	Concrete/demolition cutters
8.2.2.10	Abbruchstiele	Demolition booms
8.2.2.11	Abbruch- und Sortiergreifer	Demolition and sorting grabs
8.2.2.12	Stahl- und Schrottscheren	Steel and scrap shears
8.2.2.13	Holzzerkleinerungsgeräte	Wood crushing machines
8.2.2.14	Stahlmasse	Steel mass
8.2.2.15	Sonstige (Anbau-)Geräte	Other (add-on) devices
8.2.2.16	Handgeführte Spezialwerkzeuge	Hand-held special tools
8.2.2.17	Hilfsmittel	Tools
8.3	Arbeitsschutz	Accident prevention and safety
8.3.1	Schutzmaßnahmen gegen Gefährdungen	Protective measures against hazards
8.3.2	Persönliche Schutzausrüstung	Personal protective equipment
8.3.3	Sicherheitstechnik und Alarmanlagen	Safety technology and alarm systems
8.3.4	Baustelleneinrichtungen, Schleusensysteme, Raumfilteranlagen, weitere Geräte und Anlagen	Construction site equipment, lock systems, room filter systems, other equipment and systems
8.3.5	Messgeräte	Measurement devices
8.3.6	Arbeitsschutzingenieure, Sicherheits- und Gesundheitskoordinatoren	Occupational safety engineers, safety and health coordinators
8.4	Analyse- und Labortechnik/Dienstleistungen	Analysis and laboratory techniques/services
8.4.1	Laboreinrichtungen	Laboratory equipment
8.4.2	Messgeräte	Measurement devices
8.4.3	Labordienstleistungen und Analysemethoden	Laboratory services and analytical methods
9	Abgas- und Abluftreinigung, Luftreinhaltung	Flue-gas scrubbing and air extraction, air-pollution control
9.1	Flüssigkeits- und Feststoffabscheidung	Separation of fluids and solid matter
9.1.1	Schlauchfilter	Bag filters
9.1.2	Zyklone	Cyclone
9.1.3	Patronenfilter	Cartridge filters
9.1.4	Nassentstauber	Scrubber
9.1.5	Grobgutabscheider	Coarse material separators
9.1.6	Staubbindeanlagen	Dust suppression systems
9.2	Schadgasabscheidung	Separation of harmful gases
9.2.1	Zyklone	Cyclone
9.2.2	Schlauchfilter	Bag filters
9.2.3	Elektrofilter	Electrostatic precipitators
9.2.4	Chemischer Abluftwäscher	Chemical scrubber
9.2.5	Abluftwäscher	Wet scrubber

Nr.	Deutsch	English
9.2.6	Ölaerosolabscheider	Oil mist separators
9.2.7	Schadgasabscheidungsverfahren (sonstige)	Processes for separation of harmful gases (others)
9.3	Rauchgasreinigung	Flue-gas cleaning
9.3.1	Filteranlagen	Filters systems
9.3.2	Sorptionstechnik	Sorption systems
9.3.3	Gaskühler und Wärmetauscher	Gas cooler and heat exchanger
9.3.4	Reststoffbehandlung	Residual treatment
9.3.5	Entstickung SCR, SNCR	De-NOx SCR, SNCR
9.3.6	Nassverfahren	Wet processes
9.4	Biologische Abluftreinigung	Biological exhaust gas purification
9.4.1	Absaugeinrichtungen für Bäder	Extraction equipment for baths
9.4.2	Absaugeinrichtungen für Lösemittel	Extraction equipment for solvents
9.4.3	Absaugeinrichtungen für Öl- und Emulsionsdunst	Extraction equipment for oil and emulsions
9.4.4	Absaugeinrichtungen für Schweißrauch	Extraction equipment for welding fumes
9.4.5	Biofilter	Biofilters
9.4.6	Biowäscher	Bioscrubber
9.4.7	Rieselbettreaktoren	Biotrickling filter
9.4.8	Biologische Verfahren (sonstige)	Biological processes (others)
9.5	Sonstige Ausrüstungen und Zubehör	Other equipment and accessories
9.5.1	Zellenradschleusen	Rotary valves
9.5.2	Förderschnecken	Screw conveyors
9.5.3	Kettenförderer	Chain conveyors
9.5.4	Pneumatische Förderanlagen	Pneumatic conveying systems
9.5.5	Ventilatoren	Fans
9.5.6	Stützkörbe	Supporting cages
9.5.7	Absaughauben	Extraction hoods
9.5.8	Rohrleitungen	Ducting
9.5.9	Abreinigungssysteme und Steuerungen	Cleaning systems and controls
9.6	Chemische Verfahren	Chemical processes
9.7	Kondensationsverfahren	Condensation processes
9.8	Katalytische Verfahren	Catalytic processes
9.9	Thermische Verfahren	Thermal processes
9.10	Geruchsbehandlung	Odour treatment
10	Dienstleistungen für Wasser und Recycling	Water and recycling services
10.1	Dienstleistungen – Wasserversorgung, Abwasser-entsorgung	Water-supply and sewage-disposal services
10.1.1	Betreibermodelle	Operator models
10.1.2	Betriebsführung	Management
10.1.3	Sonstige Leistungen	Other services
10.2	Dienstleistungen – Abfallverwertung und -entsorgung	Waste recycling and disposal services
10.2.1	Logistik, Sammlung und Transport	Logistics, collection and transport

Nr.	Deutsch	English
10.2.2	Aufbereitung und Sortierung	Processing and sorting
10.2.3	Verwertung und Beseitigung	utilization and waste disposal
10.2.4	Herstellung und Vermarktung von Produkten aus Sekundär- und Reststoffen	Producing and marketing products from secondary and residual substances
10.2.5	Kanal- und Straßenreinigung	Sewer and street cleaning
10.2.6	Instandhaltungsleistungen	Maintenance services
10.2.7	Sonstige Leistungen	Other services
10.3	Sekundärrohstoffanbieter	Suppliers of secondary raw materials
10.3.1	Altglas	Recovered glass
10.3.2	Altholz	Recovered wood
10.3.3	Altöl	Recovered oil
10.3.4	Altpapier	Recovered paper
10.3.5	Altreifen und Altgummi	Recovered tyres and rubber
10.3.6	Altsand	Recovered sand
10.3.7	Altbatterien	Recovered batteries
10.3.8	Bauabfälle	Building waste
10.3.9	Altelektrogeräte	Recovered electrical equipment
10.3.10	Altfahrzeuge	Recovered vehicles
10.3.11	Altfiltrationsanlagen	Recovered filtration systems
10.3.12	Altfotochemikalien	Recovered photochemicals
10.3.13	Altkatalysatoren	Recovered catalysers
10.3.14	Altkühlgeräte	Recovered refrigeration equipment
10.3.15	Altkunststoffe	Recovered plastics
10.3.16	Altlacke und Altfarbschlämme	Recovered paints, varnishes and sludges
10.3.17	Altleuchtstoffröhren	Recovered fluorescent tubes
10.3.18	Altlösemittel	Recovered solvents
10.3.19	Altmetalle und Schrotte	Recovered metals and scrap
10.3.20	Altquecksilbergeräte	Recovered mercury-containing instruments
10.3.21	Sonstige Reststoffe	Other residual materials
10.3.22	Altspraydosen	Recovered spray cans
10.3.23	Alttextilien	Recovered textiles
10.3.24	Altverbundstoffe	Recovered compound materials
10.3.25	Sonderabfälle	Special waste
10.3.26	Biomasse	Biomass
10.4	Sekundärrohstoffabnehmer	Users of secondary raw materials
10.4.1	Altglas	Recovered glass
10.4.2	Altholz	Recovered wood
10.4.3	Altöl	Recovered oil
10.4.4	Altpapier	Recovered paper
10.4.5	Altreifen und Altgummi	Recovered tyres and recovered rubber
10.4.6	Altsand	Recovered sand

Nr.	Deutsch	English
10.4.7	Altbatterien	Recovered batteries
10.4.8	Bauabfälle	Building waste
10.4.9	Altelektrogeräte	Recovered electrical equipment
10.4.10	Altfahrzeuge	Recovered vehicles
10.4.11	Altfiltrationsanlagen	Recovered filtration systems
10.4.12	Altfotochemikalien	Recovered photochemicals
10.4.13	Altkatalysatoren	Recovered catalysers
10.4.14	Altkühlgeräte	Recovered refrigeration equipment
10.4.15	Altkunststoffe	Recovered plastics
10.4.16	Altlacke und Altfarbschlämme	Recovered paints, varnishes and sludges
10.4.17	Altleuchtstoffröhren	Recovered fluorescent tubes
10.4.18	Altlösemittel	Recovered solvents
10.4.19	Altmetalle und Schrotte	Recovered metals and scrap
10.4.20	Altquecksilbergeräte	Recovered mercury-containing instruments
10.4.21	Sonstige Reststoffe	Other residual materials
10.4.22	Altspraydosen	Recovered spray cans
10.4.23	Alttextilien	Recovered textiles
10.4.24	Altverbundstoffe	Recovered compound materials
10.4.25	Sonderabfälle	Special waste
10.4.26	Biomasse	Biomass
10.5	Beratungs- und Ingenieurleistungen	Consulting and engineering services
10.6	Management- und Organisationsberatung	Consulting for management and organization
10.7	Informationstechnik	Information technology
10.7.1	Hardware	Hardware
10.7.2	Datenbanken und Informationssysteme	Databases and information systems
10.7.3	Software	Software
10.8	Finanzierung	Financing
11	Analyse- und Labortechnik für Wasser und Recycling	Analysis and laboratory techniques for water and recycling
11.1	Analyse- und Labortechnik – Wasser	Analysis and laboratory techniques—Water
11.1.1	Laboreinrichtungen	Laboratory equipment
11.1.2	Messgeräte	Measuring instruments
11.1.3	Untersuchungslaboratorien	Analysis laboratories
11.2	Analyse- und Labortechnik – Recycling	Analysis and laboratory techniques—Recycling
11.2.1	Laserspektroskopie	Laser spectroscopy
11.2.2	Radioaktivitätsmessung	Radioactivity measurement
11.2.3	Wiegetechnik	Weighing technique
11.2.4	Untersuchungslaboratorien	Analysis laboratories
11.2.5	Röntgenfluoreszenzspektroskopie	X-ray fluorescence spectroscopy
12	Bildung, Forschung und Technologietransfer	Education, research and technology transfer
12.1	Aus-, Fort- und Weiterbildung	Vocational training and further training

Nr.	Deutsch	English
12.2	Hochschulen	Universities
12.3	Forschungsinstitute	Research institutes
12.4	Verbände und Institutionen	Trade associations and institutions
12.5	Fachverlage	Specialty publishers
13	Nachhaltigkeit im Straßenbau	Sustainability in road construction
13.1	Rückbauverfahren	Demolition processes
13.2	Vorsortierung	Pre-sorting
13.3	Prozesskette Brechen	Process Chain Crushing
13.4	Aufbereitung	Conditioning
13.5	Verwertung	Utilization
13.6	Einbauverfahren	Processes of Installation
13.7	Baustoffe für den Straßenbau	Materials for Road Construction
13.8	Digitalisierung	Digitalization
13.9	Forschung, Technologietransfer	Research and technology transfer
13.10	Dienstleistungen für den Straßenbau	Road construction services